

A görög hatóságok a hozzájuk intézett felhívások többségének nem vagy nem kielégítően tettek eleget. Egyébként az ellenőrző látogatásokról készült jelentések nagyon nyugtalanító képet mutatnak a Görögországban végzett hivatalos vizsgálatokról.

A Verwaltungsgericht Hannover (Németország) által 2007. július 19-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Kabel Deutschland Vertrieb und Service GmbH & Co. KG kontra Niedersächsische Landesmedienanstalt für privaten Rundfunk

(C-336/07. sz. ügy)

(2007/C 247/07)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Verwaltungsgericht Hannover (Németország)

Az alapeljárás felei

Felperes: Kabel Deutschland Vertrieb und Service GmbH & Co. KG

Alperes: Niedersächsische Landesmedienanstalt für privaten Rundfunk

Másik fél az eljárásban: Norddeutscher Rundfunk (Hamburg) és 39 társa

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Összeegyeztethető-e a 2002/22/EK egyetemes szolgáltatási irányelv 31. cikkének (1) bekezdésével valamely olyan rendelkezés, mint az alsó-szászországi médiatörvény (Niedersächsisches Mediengesetz) 37. §-ának (1) bekezdése, ha valamely kábelszolgáltatót arra köteleznek, hogy a rendelkezésére álló, folyamatosan fogható analóg kábelszolgáltatónak több mint felébe olyan műsorokat vegyen fel, amelyeket – bár Alsó-Szászország területének egészét nem lefedve – a DVB-T szabvány szerint a földfelszínen már sugároznak?
- 2) Összeegyeztethető-e a 2002/22/EK egyetemes szolgáltatási irányelv 31. cikkének (1) bekezdésével valamely olyan rendelkezés, mint az alsó-szászországi médiatörvény 37. §-ának (1) bekezdése, ha valamely kábelszolgáltatót arra köteleznek,

hogy analóg kábelhálózatába a tartomány azon területein is televíziós műsorokat vegyen fel, amelyeken a kábelszolgáltatás végfelhasználói legalábbis egy földi antenna és egy dekóder segítségével ugyanezen televíziós műsorok DVB-T szabvány szerinti földi vételére is képesek lennének?

- 3) A 2002/22/EK egyetemes szolgáltatási irányelv 31. cikke (1) bekezdésének első mondata szerinti „televízióműsor-terjesztő szolgáltatások” kifejezés alatt a médiaszolgáltatások, illetve a telemédia – például teleshopping – szolgáltatóit is érteni kell-e?
- 4) Összeegyeztethető-e a 2002/22/EK egyetemes szolgáltatási irányelv 31. cikkének (1) bekezdésével valamely olyan rendelkezés, mint az alsó-szászországi médiatörvény 37. §-ának (2) bekezdése, ha a csatornák számának szűkösége esetén az illetékes nemzeti hatóságnak a pályázók olyan rangsorát kell felállítania, amely a kábelszolgáltató rendelkezésére álló csatornák teljes lekötéséhez vezet?

A Corte d'appello di Torino (Olaszország) által 2007. július 25-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Bavaria N.V. és Bavaria Italia s.r.l. kontra Bayerischer Brauerbund e.V.

(C-343/07. sz. ügy)

(2007/C 247/08)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Corte d'appello di Torino

Az alapeljárás felei

Felperes: Bavaria N.V. és Bavaria Italia s.r.l.

Alperes: Bayerischer Brauerbund e.V.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) érvényes-e vagy sem a 2001. június 28-i 1347/01 tanácsi rendelet ⁽¹⁾, esetleg az esetben is, ha érvénytelensége más jogi aktusok érvénytelenségéből ered, a következő indokok alapján:

Az általános jogelvek megsértése

- a 2081/92/EGK rendelet ⁽²⁾ 1. cikke (1) bekezdésének és I. Melléklete együttes rendelkezésének érvénytelensége okán, abban a részében, amelyben lehetővé teszi a „sör”-re vonatkozó földrajzi árujelzők bejegyzését, tekintve, hogy a sör, mint alkoholtartalmú ital (tévesen) szerepel a hivatkozott I. Mellékletben az 1. cikk (1) bekezdésében hivatkozott „élelmiszerek” között, és nem szerepel az EK-Szerződés I. Mellékletében, valamint 32. cikkében (korábbi 38. cikk), és 37. cikkében (korábbi 43. cikk) hivatkozott „mezőgazdasági termékek” között, amely rendelkezésre a Tanács a 2081/92/EGK rendelet elfogadása tekintetében hatáskörét alapozta;
- a 2081/92/EGK rendelet 17. cikkének érvénytelensége után, amely cikk olyan gyorsított bejegyzési eljárást ír elő, amely lényegében sértette meg és korlátozta az érintett jogalanyok jogait, mivel nem írta elő a kifogáshoz való jogosultságot, továbbá a kontradiktórius eljárás, az átláthatóság és a jogbiztonság elveinek nyílt megsértését jelentette; mindez különösen a „Bayerisches Bier” OFJ 1994-től 2001-ig, azaz több, mint hét évig tartó bejegyzési eljárása összetettségének fényében, valamint a 692/03/EK rendelet ⁽³⁾ (13) preambulumbekzdésében szereplő kifejezett elismerés fényében vizsgálva, amely rendelkezés a hivatkozott indokok alapján hatályon kívül helyezte a 2081/92/EGK rendelet 17. cikkét.

Az alakszerű követelmények hiánya

- mivel a „Bayerisches Bier” megjelölés nem felel meg a 2081/92/EGK rendelet 17. cikkében foglalt azon feltételeknek, hogy az ugyanezen cikk által előírt gyorsított eljárás szerint lehessen bejegyezni, mivel e megjelölés a bejegyzési kérelem benyújtásának időpontjában Németországban nem volt „jogi oltalom alatt álló,” sem pedig „a használat alapján elismert.”
- mivel a „Bayerisches Bier” megjelölés bejegyzéséhez szükséges feltételek fennállását a német kormány nem vette kellőképpen figyelembe a bejegyzési kérelem Bizottsághoz történő benyújtása előtt, sem a Bizottság, a kérelem megérkezése után, a Bíróság ítélkezési gyakorlata (a C-269/99. sz. Kuhre kontra Spreewalder Gurken ügyben 2001. december 6-án hozott ítélet) által megállapítottakkal ellentétben;
- mivel a „Bayerisches Bier” megjelölés bejegyzésére irányuló kérelmet a német kormány nem időben, a 2081/92/EGK rendelet 17. cikkének (1) bekezdése szerint (a rendelet hatálybalépésétől, tehát 1993. július 24-től számított hat hónapon belül) nyújtotta be, és mivel a kérelmező által eredetileg benyújtott kérelem nyolc egymástól különböző megjelölést tartalmazott (számtalan további változat lehetőségével), amelyek a jelenlegi egységes „Bayerisches Bier”

megjelölésben csak azután találkoztak, hogy az 1994. január 24-i végső határidő már jó ideje lejárt;

A lényeges feltételek hiánya

- mivel a „Bayerisches Bier” megjelölés nem felel meg a 2081/92/EGK rendelet 2. cikke (2) bekezdésének b) pontjában foglalt lényeges követelményeknek a védett földrajzi árujelző jogcímén történő bejegyzés tekintetében, mivel e megjelölés szokásossá vált, és történeti szempontból jelöli azt a sört, amelyet sajátos, a XIX. századi Bajorországból származó, majd Európa többi részén és az egész világon elterjedt gyártási eljárás szerint készítenek (az úgynevezett alsó erjesztésű „bajor módszer”), és amely egyéb európai nyelveken (dán, svéd, finn) is a sör szokásossá vált elnevezése, ráadásul bármely fajta, a „német” Bajorországban készült sört jelenthet a számtalan létező sörfajta közül, anélkül, hogy bármiféle „közvetlen kapcsolat” állna fenn (a Bíróság C-312/98. sz. Warsteiner-ügyben 2000. november 7-én hozott ítélete) a termék (sör) egyedi minősége, hírneve és egyedi földrajzi eredete (Bajorország) között, még a hivatkozott rendelkezésben foglalt azon „kivételes esetek” alkalmazásával sem, amelyek lehetővé teszik a valamely ország nevét magukban foglaló földrajzi megjelölés bejegyzését;
- mivel, amint már az előző bekezdésben megállapításra került, a „Bayerisches Bier” tehát „szokásossá vált” megjelölés, és mint ilyen, ki van zárva a 2081/92/EGK rendelet 3. cikke (1) bekezdésében és 17. cikke (2) bekezdésében foglalt bejegyzési lehetőségből;
- mivel a „Bayerisches Bier” megjelölést nem lehetett volna bejegyezni a 2081/92/EGK rendelet 14. cikkének (3) bekezdése értelmében, mivel figyelembe véve a Bajorország védjegyek „hírnevét és elismertségét, valamint használatuknak eddigi időtartamát”, a védjegy a „termék valódi azonosságát illetően a fogyasztó megtévesztésére alkalmas.”

- 2) Másodlagosan, amennyiben az 1) pontban előterjesztett kérdés elfogadhatatlannak vagy megalapozatlannak minősülne: úgy kell-e értelmezni a 2001. június 28-i 1347/01/EK tanácsi rendeletet, hogy az ebben szereplő „Bayerisches Bier” OFJ nem sérti a harmadik személyek már létező olyan védjegyeinek érvényességét és használhatóságát, amelyekben szerepel a „Bavaria” jelölés.

⁽¹⁾ HL L 182., 3. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet 33. kötet 97. o.

⁽²⁾ HL L 208., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet 13. kötet 4. o.

⁽³⁾ HL L 99., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet 38. kötet 454. o.